UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

Traducció B-A 3 (francès-castellà)

2026/2027

Codi: 101331
Crèdits: 6

Titulació	Tipus	Curs
Traducció i Interpretació	OB	3

Professor/a de contacte

Nom : Pau Joan Hernández De Fuenmayor

Correu electrònic : paujoan.hernandez@uab.cat

Equip docent (extern a la UAB)

Ian Pablo Machuca

Idiomes dels grups

Podeu consultar aquesta informació al final del document.

Prerequisits

En iniciar l'assignatura, l'estudiant serà capaç de:

Demostrar que coneix els principis metodològics bàsics de la traducció, els seus aspectes professionals, aspectes bàsics instrumentals i els principals problemes contrastius trobats en aquesta combinació lingüística.

Aplicar aquest coneixement per resoldre problemes bàsics de traducció en una varietat de textos no especialitzats escrits en llenguatge estàndard.

Assimilar coneixements per formar opinions i judicis sobre la traducció de textos no especialitzats.

- Nota per estudiants d'intercanvi. Les persones que cursin aquesta assignatura han de tenir habilitats lingüístiques superiors en la combinació d'idiomes. Consulteu la tutora o el tutor per obtenir més detalls específics al respecte.

Objectius

La funció d'aquesta assignatura és desenvolupar la capacitat de traducció de textos no especialitzats amb problemes de variació lingüística (mode, to i estil) i de referents culturals, de diversos àmbits i amb diverses funcions. En acabar l'assignatura, l'alumne/a serà capaç de:

- Demostrar que comprén els principis metodològics que regeixen la traducció, així com els aspectes professionals i instrumentals i els problemes de contrastivitat de la combinació lingüística francès-castellà.
- Aplicar aquests coneixements a la resolució de problemes de traducció de gèneres no especialitzats amb problemes de variació lingüística i de referents culturals, de diferents àmbits i amb diverses funcions.
- Integrar aquests coneixements per tal d'emetre judicis sobre qüestions relacionades amb la traducció

de gèneres no especialitzats amb problemes de variació lingüística i de referents culturals, de diferents àmbits i amb diverses funcions.

- Transmetre informació, idees, problemes i solucions relatius a la traducció de gèneres no especialitzats amb problemes de variació lingüística i de referents culturals, de diferents àmbits i amb diverses funcions.

Resultats d'aprenentatge

1. Aplicar coneixements lèxics, morfosintàctics, textuals, retòrics i de variació lingüística: Aplicar coneixements gràfics, lèxics, morfosintàctics, textuals, retòrics i de variació lingüística.
2. Aplicar estratègies per produir textos escrits de diversos àmbits i amb finalitats comunicatives específiques: Aplicar estratègies per produir textos escrits no especialitzats amb problemes de variació lingüística i de referents culturals, de diferents àmbits i amb diferents funcions.
3. Produir textos escrits adequats al context i amb correcció lingüística: Produir textos escrits no especialitzats amb problemes de variació lingüística i de referents culturals, de diferents àmbits i amb diferents funcions., adequats al context i amb correcció lingüística.
4. Resoldre interferències entre les llengües de treball: Resoldre interferències entre les llengües de treball.
5. Aplicar estratègies per comprendre textos escrits de diversos àmbits: Aplicar estratègies per comprendre textos escrits no especialitzats amb problemes de variació lingüística i de referents culturals, de diferents àmbits i amb diferents funcions.
6. Comprendre la intenció comunicativa i el sentit de textos escrits de diversos àmbits: Comprendre la intenció comunicativa i el sentit de textos escrits no especialitzats amb problemes de variació lingüística i de referents culturals, de diferents àmbits i amb diferents funcions.
7. Identificar la necessitat de mobilitzar coneixements culturals per poder traduir: Identificar la necessitat de mobilitzar coneixements culturals per a poder traduir textos escrits no especialitzats amb problemes de variació lingüística i de referents culturals, de diferents àmbits i amb diferents funcions.
8. Aplicar estratègies per adquirir coneixements culturals per poder traduir: Aplicar estratègies per adquirir coneixements culturals per a poder traduir textos escrits no especialitzats amb problemes de variació lingüística i de referents culturals, de diferents àmbits i amb diferents funcions.
9. Integrar coneixements culturals per resoldre problemes de traducció: Integrar coneixements culturals per resoldre problemes de traducció de textos escrits no especialitzats amb problemes de variació lingüística i de referents culturals, de diferents àmbits i amb diferents funcions.
10. Demostrar que es coneixen els recursos tecnològics per poder traduir: Demostrar que es coneixen els recursos tecnològics per poder editar textos escrits no especialitzats amb problemes de variació lingüística i de referents culturals, de diferents àmbits i amb diferents funcions.
11. Aplicar els recursos tecnològics per resoldre problemes de traducció: Aplicar els recursos tecnològics per resoldre problemes de traducció de textos escrits no especialitzats amb problemes de variació lingüística i de referents culturals, de diferents àmbits i amb diferents funcions.
12. Formular adequadament les necessitats informatives per poder traduir: Formular adequadament les necessitats informatives per poder traduir textos escrits no especialitzats amb problemes de variació lingüística i de referents culturals, de diferents àmbits i amb diferents funcions.
13. Identificar les fonts d'informació existents (digitals i analògiques) per poder traduir: Identificar les fonts d?informació existents (digitals i analògiques) per poder traduir textos escrits no especialitzats amb problemes de variació lingüística i de referents culturals, de diferents àmbits i amb diferents funcions.
14. Interrogar eficientment les fonts de documentació per poder traduir: Interrogar eficientment les fonts de documentació per poder traduir textos escrits no especialitzats amb problemes de variació lingüística i de referents culturals, de diferents àmbits i amb diferents funcions.
15. Avaluar els resultats obtinguts en el procés de recerca de la informació per poder traduir: Avaluar els resultats obtinguts en el procés de cerca de la informació per poder traduir textos escrits no especialitzats amb problemes de variació lingüística i de referents culturals, de diferents àmbits i amb diferents funcions.
16. Aplicar els recursos de documentació per resoldre problemes de traducció: Aplicar els recursos de documentació per poder traduir textos escrits no especialitzats amb problemes de variació lingüística i de referents culturals, de diferents àmbits i amb diferents funcions.
17. Identificar la traducció com un acte de comunicació adreçat a un destinatari: Identificar la traducció com un acte de comunicació adreçat a un destinatari.
18. Identificar el caràcter textual i dinàmic de l'equivalència traductora: Identificar el caràcter textual i

dinàmic de l?equivalència traductora.
19. Demostrar que es coneix el funcionament del mercat laboral de la traducció: Demostrar que es coneix el funcionament del mercat laboral de la traducció.
20. Gestionar problemes relacionats amb l'exercici de la professió de traductor: Gestionar problemes relacionats amb l'exercici de la professió de traductor.
21. Identificar els problemes de traducció propis de textos no especialitzats: Identificar els problemes de traducció bàsics de textos escrits no especialitzats amb problemes de variació lingüística i de referents culturals, de diferents àmbits i amb diferents funcions.
22. Recórrer adequadament les diferents fases per a l'elaboració d'una traducció i dur a termes les tasques corresponents: Recórrer adequadament les diferents fases per a la traducció de textos escrits no especialitzats amb problemes de variació lingüística i de referents culturals, de diferents àmbits i amb diferents funcions.
23. Utilitzar les estratègies i tècniques apropiades per resoldre problemes de traducció: Utilitzar les estratègies i tècniques fonamentals per resoldre problemes bàsics de traducció de textos escrits no especialitzats amb problemes de variació lingüística i de referents culturals, de diferents àmbits i amb diferents funcions.
24. Trobar la solució traductora que convingui en cada cas: Trobar la solució traductora que convingui en cada cas.
25. Aprendre de manera estratègica, autònoma i contínua: Documentar-se per tal d'ampliar la informació.
26. Identificar els principis ètics que regeixen l'exercici professional
27. Aplicar aquests principis a la resolució de tasques professionals

Continguts

- La resolució de problemes de traducció derivats dels referents culturals: en guies turístiques, còmics, fragments de novel·les o altres textos de prosa, articles periodístics de diferents temàtiques, etc.

- La resolució de problemes de traducció derivats del mode textual (escrit per ser llegit en veu alta, escrit per ser pronunciat, etc.) en conferències, discursos, guions de telefilms o pel·lícules, etc.

- La resolució de problemes de traducció derivats de l'estil del text (clar/obscur, concís/ampul·lós, rígid i arcaic/natural, etc.) en diferents formats: articles de premsa, fragments d'assaig, contes, novel·les, cançons, etc.

- Aspectes professionals: codis deontològics fonamentals i associacions més importants, condicions generals de prestació, tarifes, iniciació a l'elaboració de pressupostos i facturació.

- Utilització d'eines (tecnològiques i de documentació) per a la traducció de textos no especialitzats amb problemes de variació lingüística (mode, to, estil) i de referents culturals similars a 1r i 2n + diccionaris històrics i etimològics, de neologismes, de sinònims, d'argot, etc. Cercadors especialitzats.

Activitats formatives i Metodologia

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Activitats de traducció	38,5	1,54	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11
Tasques relacionades amb la traducció	14	0,56	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11
Preparació autoavaluació	1	0,04	
Preparació d'exercicis	10	0,4	5, 6
Resolució de problemes i avaluació d'exercicis	14	0,56	1, 2, 3, 4, 7, 8, 9

Preparació de traduccions	55	2,2	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11
Cerca de documentació	10	0,4	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9

La metodologia docent i l'avaluació proposades poden experimentar alguna modificació. El llistat que es presenta a continuació aplega possibles tasques que caldrà precisar i adaptar a les circumstàncies i que es publicaran oportunament a la programació de l'assignatura:

-Classes teòriques

-Resolució d'exercicis dirigits, supervisats o autònoms

-Presentacions de treballs individuals o en grup

-Debats (en persona o en fòrums)

-Tècniques d'aprenentatge cooperatiu

- Recerques de documentació

- Fer treballs de lectura

- Tutorials

- Treballs escrits

- Tasques a realitzar fora de classe

- Exercicis a realitzar a classe

- Exercicis de traducció

- Projectes de traducció

- Preparació d'un portfolio

- Preparació de tasques de traducció

- Examen

Nota: es reservaran 15 minuts d'una classe, dins del calendari establert pel centre/titulació, perquè l'alumnat completi les enquestes d'avaluació de l'actuació del professorat i d'avaluació de l'assignatura.

Avaluació

Activitats d'avaluació continuada

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Realització de traduccions de diferents tipologies textuals, a presentar acompanyades d'una reflexió sobre les dificultats trobades i els resultats de l'aprenentatge.	30%	2	0,08	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27
Prova final	30%	2	0,08	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 16, 17, 18, 21, 22,

				24
Realització autònoma de traduccions i/o resolució d'exercicis relacionats amb la intertextualitat i els referents culturals	30%	2	0,08	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 20
Carpeta de l'estudiant o síntesi de progressió de l'aprenentatge	10%	1,5	0,06	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 19

Avaluació continuada

L'alumnat ha de demostrar el seu progres realitzant diverses activitats d'avaluació.

Revisió

En el moment de lliurar la qualificació final prèvia a l'acta, el/la docent comunicarà per escrit una data i hora de revisió. La revisió de les diverses activitats d'avaluació s'acordarà entre la professora o el professor i l'alumnat.

Recuperació

Podrà accedir a la recuperació qui s'hagi presentat a activitats el pes de les quals equivalgui a un 66,6% (dos terços) o més de la qualificació final i que hagi tret una qualificació mitjana ponderada de 3,5 o més.

En el moment de lliurar la qualificació final prèvia a l'acta de l'assignatura, la professora o el professor comunicarà per escrit el procediment de recuperació. Es pot proposar una activitat de recuperació per a cada activitat suspesa o no presentada o es poden agrupar diverses activitats en una de sola. En cap cas la recuperació pot consistir en una única activitat d'avaluació final equivalent al 100% de la qualificació.

Consideració de "no avaluable"

S'assignarà un "no avaluable" quan les evidències d'avaluació que hagi aportat l'alumne/a equivalguin a un màxim d'una quarta part de la qualificació total de l'assignatura.

Irregularitats en les activitats d'avaluació

En cas d'irregularitat (plagi, còpia, suplantació d'identitat, etc.) en una activitat d'avaluació, la qualificació d'aquesta activitat d'avaluació serà 0. En cas que es produeixin irregularitats en diverses activitats d'avaluació, la qualificació final de l'assignatura serà 0. S'exclouen de la recuperació les activitats d'avaluació en què s'hagin produït irregularitats (com ara plagi, còpia, suplantació d'identitat).

Rúbrica de correcció:

Traduccions. Aspectes a avaluar:

- Redacció
- Documentació
- Comprensió
- Riquesa lèxica
- Adequació lèxica
- Presentació i puntualitat
- Ortotipografia
- Puntuació
- Absència de contrasentits, falsos sentits, absurds, addicions, supressions...
- Resolució d'elements extralingüístics.

A l'inici del periode lectiu, la docent indicarà si s'opta pel portfoli (carpeta de l'estudiant) o per una síntesi sobre la progressió de l'aprenentatge.
En el cas de la primera opció, el portfoli ha de contenir els elements següents:

1. Portada (nom de l'assignatura, de la docent i de l'estudiant)

2. Sumari dels continguts
3. Introducció.
4. Relació de les traduccions (tant les avaluables com les ques'han fet a classe), seguides d'un breu comentari sobre les principals dificultats o sobre l'interès temàtic o pedagògic que hagi suscitat la tasca (màxim 8 línies per tasca).
5. Recopilació i justificació de recursos electrònics, bibliogràfics i altres.
6. Autoavaluació final (màxim una pàgina): l'alumne analitza la seva evolució al llarg del semestre i formula un pla de millora de cara al futur.

- En qualsevol opció es valorarà l'estructuració curosa, la precisió expositiva, la redacció i el rigor argumentatiu.

Avaluació única

Aquesta assignatura preveu avaluació única en els termes establerts en la normativa acadèmica de la UAB i els criteris d'avaluació de la FTI.

L'estudiant ha de presentar la sol·licitud electrònica dins el calendari establert per la facultat i enviar-ne una còpia al docent responsable de l'assignatura perquè en tingui constància.

L'avaluació única es farà presencialment en un sol dia de la setmana 16 o 17 del semestre. La Gestió acadèmica publicarà la data i hora a la web de la facultat.

El dia de l'avaluació única el professorat sol·licitarà la identificació de l'alumnat, que haurà de presentar un document d'identitat vàlid amb fotografia recent (carnet d'estudiant, DNI/NIE o passaport).

Activitats d'avaluació única

L'avaluació única inclourà un mínim de tres activitats d'avaluació d'almenys dues tipologies diferents, segons indica la normativa.

Els processos de revisió de les qualificacions i de recuperació de l'assignatura (segons escaigui) són els mateixos que s'apliquen a l'avaluació continuada. Vegeu més amunt en aquesta guia docent.

Bibliografia

Diccionaris i obres de consulta bàsiques

1. Diccionaris

DICCIONARIS EN FRANCÈS:
- *Nouveau petit Robert de la langue française 2010*, París: Le Robert, Cd-Rom.

- Le petit Robert des noms propres, París: Le Robert, 2010

GRAMÀTIQUES :
- CHARAUDEAU, Patrick: *Grammaire du sens et de l'expression*, Hachette, Paris, 1992.

- GREVISSE, M. *Le bon usage*, París: Duculot, 1986
- WAGNER, R.L. *Grammaire du français classique et moderne*, París: Hachette, 1991

ENCICLOPÈDIES:
-*Encyclopédie Universalis*, Cd-Rom

DICCIONARIS EN ESPANYOL:
- CASARES, J. *Diccionario ideológico de la lengua española*, Barcelona: Gili, 1999
- MOLINER, M. *Diccionario de uso del español*, Madrid: Gredos, 2 vol., 2ª ed., 1998 (MOLINER, M. Diccionario de uso del español, Cd-Rom)
- R.A.E. *Diccionario de la lengua española*, Madrid: Espasa Calpe, 2 vol., 22ª ed., 2001, Cd-Rom (www.rae.es)

- R.A.E. *Diccionario Panhispánico de dudas*, Madrid, Santillana 2ª ed., 2006 (www. rae.es)
- SECO, M. ; ANDRES, O.; RAMOS, G. *Diccionario del español actual*, Madrid: Aguilar, 1999

MANUALS D'ORTOGRAFIA:
- MARTÍNEZ DE SOUSA, J. *Ortografía y ortotipografía del español actual*, Oviedo: Trea, 2004
- R.A.E. *Ortografía de la lengua española*, Madrid: Espasa Calpe, 2003

GRAMÀTIQUES:
- ALARCOS LLORACH, E. *Gramática de la lengua española*, Madrid: Espasa Calpe-R.A.E., 1994
- GILI GAYA, S. *Curso superior de sintaxis española*, Barcelona: SPES, 1993, 15ªed.
- R.A.E. *Nueva gramática de la lengua española*, Madrid: Santillana, 2 vol. 2009

ALTRES DICCIONARIS:
-BOSQUE, I. (dtor.) *Redes. Diccionario combinatorio del español contemporáneo*, Madrid: SM, 2004
- CORRIPIO, F. *Diccionario de ideas afines*, Barcelona; Herder, 2000,7ª ed.
- MARSA, F. *Diccionario normativo y guía práctica de la lengua española*, Barcelona: Ariel, 1990
- MARTÍNEZ DE SOUSA, J. *Diccionario de usos y dudas del español actual*, Barcelona: Bibliograf, 1998, 2ª ed.
- SECO, M. *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*, Madrid: Espasa Calpe, 2000, 10 ed.

MANUALS DE REDACCIÓ I D'ESTIL:
· AGENCIA EFE, *Manual de español urgente*, Madrid: Cátedra, 1998, 12ª ed. (www.efe.es)
· MARTÍNEZ DE SOUSA, J. *Manual de estilo de la lengua española*, Oviedo: Trea, 1999
· MONTOLIO, E. (coord.) *Manual de escritura académica*, Barcelona: Ariel, 3 vol., 1999-2000
· PAIS, EL, *Libro de estilo*, Madrid: Ediciones El País S.A., 1994

ENCICLOPÉDIES:
- *Enciclopedia Universal* Larousse, 2003, Cd-Rom

OBRES DE REFERÈNCIA:
- ORTEGA, G.; ROCHEL, G. *Dificultades del español*, Barcelona: Ariel, 1995
- LÁZARO CARRETER, F. *El dardo en la palabra*, Barcelona: Círculo de lectores, 1997
- LÁZARO CARRETER, F. *El nuevo dardo en la palabra*, Madrid: Aguilar, 2003

DICCIONARIS BILINGÜES (FRANCÈS - ESPANYOL):
- ALLOA, H.D.; de Torres, S.M. *Hacia una lingüística contrastiva francés - español*, Córdoba(Argentina): Comunicarte editorial.
- *Dictionnaire moderne français-espagnol, espagnol-français* (García-Pelayo/Jean Tedstas), Librairie larousse, París: 1967
- ROCHEL, G.; POZAS ORTEGA, M.N. *Dificultades gramaticales de la traducción al francés*, Barcelona: Ariel, 2001

CERCADORS EN FRANCÈS:
· www.google.fr
· www.google.ca
· www.yahoo.fr
· www.voila.fr
· www.nomade.fr
· www.altavista.fr
· www.francesurf.net
· www.afrik.com

DICCIONARIS EN FRANCÈS (EN LÍNIA):
- Trésor de la langue française www.inalf.fr/cgi-bin/mep.exe?HTML=mep_tlfi.txt
· www.le-dictionnaire.com
· www.dicorama.com
· www.dicoweb.levillage.org

ENCICLOPÈDIES EN FRANCÈS:

- Encyclopédie Universalis www.universalis-edu.com
· http://www.quid.fr

DICCIONARIS EN ESPANYOL (en línia):
* www.rae.es
· www.elmundo.es/diccionarios
· tradu.scig.uniovi.es

2.ARTICLES I ASSAJOS SOBRE TRADUCCIÓ:

-BERMAN, Antoine. 1985. "La Traduction et la lettre ou l'auberge du lointain", *Les tours de Babel*. Mauvezin, Trans-Europ-Repress: 35-150.

-BERMAN, Antoine. 1985. «El Albergue de lo lejano» (trad. N. d'Asprer). *DOLETIANA, REVISTA DE TRADUCCIÓ LITERATURA I ARTS* . Nº 4 " Filosofia i traducció", 2013 [https://dtieao.uab.cat/doletiana/catala/doletiana.html].

-COSERIU, Eugenio. "Alcance y límites de la traducción". LEXIS. Vol. XXI. W 2. 1997. http://revistas.pucp.edu.pe/index.php/lexis/article/view/7350/7568

-COSERIU, Eugenio (1977) : Lo erróneo y lo acertado en la teoría de la traducción. *In* : Eugenio Coseriu. *El hombre y su lenguaje: Estudios de teoría y metodología lingüística*. (Traducido por Marcos Martínez Hernández) Madrid: Gredos, 214-239.

-D'ASPRER, Núria. "Vers une critique du sens : sémiose en traduction". *Meta. Journal des traducteurs.* Volume59, Issue1, Avril 2014, p. 8-23

-DELISLE, Jean. *L'analyse du discours comme méthode de traduction*, Ottawa, Editions de l'Université d'Ottawa, *Cahiers de traductologie*, 1980, nº 2.

- GARCÍA YEBRA, Valentín. *En torno a la traducción. Teoría, Crítica, Historia,* Madrid, Gredos, "Biblioteca Románica Hispánica", 1983.

-HURTADO Albir, Amparo. *Aprender a traducir del francés al español. Competencias y tareas para la iniciación a la traducción*. Serie Aprender a traducir 6: Publicaciones de la Universidad Jaume I. 2015.

- LADMIRAL, Jean-René. *Théorèmes pour la traduction*, Paris, Payot, 1979

-MESCHONNIC, Henri. *Poétique du traduire*. Paris: Verdier, 1999

- MOUNIN, Georges. *Les Belles Infidèles* [Paris, Cahiers du Sud, 1955], Lille, Presses Universitaires de Lille, 1994.

- MOUNIN, Georges. *Les problèmes théoriques de la traduction* (1963), Paris, Gallimard, col.l. Tel, 1990.

- MUÑOZ Martin, Ricardo. *Lingüística para la traducción*, Vic, Eumo, Biblioteca de Traducció i Interpretació, 1995

- NIDA, E,/Taber,Ch. *Towards a Theory and practice of Translation*, Leiden, Bull, 1974.

-NÚÑEZ, Isabel. \"Meandres de la traducció\" in I. Núñez: *El Jardí de les ànimes.* Edicions Cafè Central, 2016

-PYM, Anthony. *Epistemological Problems in Translation and its Teaching*, Calaceite: Caminade, 1993.

-PYM, Anthony. 2016. Translation solutions for many languages. Histories of a flawed dream. London:Bloomsbury.

-PYM, Anthony. 2018. "A typology of translation solutions". Journal of Specialised Translation 30 (2018): 41-65

-PYM, Anthony. *Exploring Translation Theories*. London and New York; Routledge. 2010. Second edition: 2014. Google Books version here.

Spanish translation, Teorías contemporáneas de la traducción. Materiales para un curso universitario, Tarragona: Intercultural Studies Group, 2012; second edition 2016

-RASTIER, François (2006) : La traduction : interprétation et genèse du sens. *In* : Marianne Lederer et Centre de recherche en traductologie (Paris), dir. *Le Sens en traduction*. Caen : Lettres modernes Minard, 37-49.

- RICOEUR, Paul (2004) : *Sur la traduction*. Paris : Bayard.

- RODRÍGUEZ MONROY, Amalia. *El saber del traductor*, Barcelona, Montesinos, 1999.

-STECCONI, Ubaldo (2001) : Un mapa de la semiótica y susaplicaciones a los estudios de traducción. *Tonos digital. Revista electrónica de estudios filológicos*. 2. Consulté le 21 mars 2011, http://www.um.es/tonosdigital/znum2/estudios/StecconiTonos2B.htm.

- STEINER, George. *Después de Babel(Aspectos del lenguaje y la traducción*), Mexico- Madrid-Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, 1981.

- TRICÁS PRECKLER, M. Manual de traducción francés-castellano, Barcelona: Gedisa, 1995

Programari

Cap específic

Grups i idiomes de l'assignatura

La informació proporcionada és provisional fins al 30 de novembre. A partir d'aquesta data, podreu consultar l'idioma de cada grup a través d'aquest enllaç. Per accedir a la informació, caldrà introduir el CODI de l'assignatura

Tipus de docència	Grup	Idioma	Semestre	Torn
(PAUL) Pràctiques d'aula	1	Francès	primer quadrimestre	matí-mixt